

เล่นนี้  
สุดยอด!  
真棒

เก่งจีน

เล่นได้ยาว

เอออยู่!

LET'S SPEAK  
CHINESE

学说中文!

พูดภาษาจีนเก่งทันใจ ตามอะไรตอบได้  
ไปเรียน ไปเที่ยว  
อ่านเล่นนี้ เล่นเตี๋ยาเอาอยู่!





# แก๊งจีน



## เล่นได้ยาว

# เอ1เอยู!



# เล่มเดียว เก่งจีน เอเอยู!

ผู้เขียน : อรุณา บัณฑิตย์ดำรงกุล

พิมพ์ครั้งที่ 1 : ตุลาคม 2555

สงวนลิขสิทธิ์โดย : บริษัท เอ็กซ์เปอร์เน็ท จำกัด

จัดพิมพ์โดย : **บริษัท เอ็กซ์เปอร์เน็ท จำกัด** (สำนักพิมพ์ปิสคิด)  
ผลิตหนังสือดีมีคุณค่า ลิขสิทธิ์ถูกต้องจากต่างประเทศ  
2387 อาคารรวมทุนพัฒนา ถนนเพชรบุรีตัดใหม่  
แขวงบางกะปิ เขตห้วยขวาง กรุงเทพฯ 10310  
โทร. 0-2718-1821 (10 คู่สาย)  
แฟกซ์ : 0-2718-1831, 0-2318-4809  
<http://www.expernetbooks.com>  
e-mail: [public@expernetbooks.com](mailto:public@expernetbooks.com)

จัดจำหน่ายโดย : **บริษัท ซีเอ็ดยูเคชั่น จำกัด (มหาชน)**  
อาคารทีซีไอเอฟ ทาวเวอร์ ชั้นที่ 19 เลขที่ 1858/87-90  
ถนนบางนา-ตราด แขวงบางนา เขตบางนา  
กรุงเทพฯ 10260  
โทรศัพท์ 0-2739-8222, 0-2739-8000  
โทรสาร 0-2739-8356-9  
<http://www.se-ed.com>

พิมพ์ที่ : บริษัท แอดทีฟ พรินท์ จำกัด  
โทร. 0-2216-9122

ข้อมูลทางบรรณานุกรมหอสมุดแห่งชาติ

!-- กรุงเทพฯ : ปิสคิด, 2555.

152 หน้า..

1.

ISBN 978-974-414

หากมีข้อผิดพลาดเนื่องจากการพิมพ์ สามารถนำมาเปลี่ยนได้ที่สำนักพิมพ์เอ็กซ์เปอร์เน็ท  
ในกรณีที่ต้องการซื้อเป็นจำนวนมาก เพื่อใช้ในการสอน การฝึกอบรม การส่งเสริมการขาย  
หรือเป็นของขวัญพิเศษ กรุณาติดต่อสอบถามราคาพิเศษได้ที่ โทร. 0-2718-1821 (10 คู่สาย)





# สารบัญ



บทที่ 1  
ผูกมิตร



11



บทที่ 2

4



บทที่ 2



1 สนามบิน

31



บทที่ 3



การเดินทาง

57



บทที่ 4

89

ที่พัก



บทที่ 5  
ท่องเที่ยว



101



บทที่ 6

109

กิน + Shopping



บทที่ 7

ขานลูกเงิน

129



บทที่ 8

รู้ไว้ใช่ว่า....

143





ประเทศจีนเป็นประเทศที่มีพื้นที่กว้างใหญ่ ประชากรก็เยอะ ซ้ำยังกระจายตัวอยู่ทั่วประเทศ จนทำให้ประเทศจีนมีภาษาถิ่นมากมาย และภาษาถิ่นแต่ละภาษาก็มีสำเนียงที่แตกต่างกันมากถึงขั้นฟังไม่รู้เรื่องเลยทีเดียว... แต่ก็ยังดีที่ความแตกต่างของภาษาจะอยู่ที่ภาษาพูดเท่านั้น ส่วนตัวอักษรจะเป็นมาตรฐานเดียวกัน สำหรับภาษากลางที่ทางราชการกำหนดให้ใช้จะเป็น **“ภาษาจีนกลางหรือภาษาจีนแมนดาริน”** ดังนั้น หากเราเดินทางไปยังประเทศจีนไม่ว่ามณฑลใดหรือส่วนใดของโลกที่มีชาวจีนอาศัยอยู่ เราสามารถใช้ภาษาจีนกลางหรืออักษรจีนในการสื่อสารได้ !



ชาวจีนโพ้นทะเลอาศัยอยู่ในประเทศไทยมากเป็นอันดับ 2 รองจาก อินโดนีเซีย แต่หากวัดกันเป็นเมืองแล้ว กรุงเทพฯ เป็นเมืองที่มีชาวจีนโพ้นทะเลอาศัยอยู่มากที่สุดในโลก !



ตัวอักษรจีนที่ใช้อยู่ในปัจจุบันมีอยู่ 2 แบบคือ **อักษรจีนตัวเต็ม** กับ **อักษรจีนตัวย่อ**

**ตัวอย่าง**

อักษรจีนตัวย่อ

○ 泰国

台湾

飞机

อักษรจีนตัวเต็ม

○ 泰國

台灣

飛機

tài guó

tái wān

fēi jī

(ไท่ กั๋ว)

(ไถ วั่น)

(เฟย จี)

ประเทศไทย

ไต้หวัน

เครื่องบิน



ในปัจจุบันการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทยจะเป็นการเรียนโดยใช้ตัวย่อแทบทั้งสิ้น [ส่วนอักษรจีนตัวเต็มยังคงมีการใช้อยู่ในฮ่องกงมาเก๊า ไต้หวัน และชุมชนชาวจีนตามประเทศต่างๆ ที่ก่อตั้งขึ้นก่อนการใช้อักษรจีนตัวย่อแพร่หลาย (ก่อน ค.ศ. 1949)] เพื่อให้เป็นแบบแผนเดียวกันกับประเทศจีน ซึ่งสำหรับชาวต่างชาติแล้วก็ถือเป็นเรื่องที่ง่ายและสะดวกกว่า เพราะนอกจากตัวอักษรจะมีขีดน้อยกว่าแล้ว ยังมีการนำอักษรภาษาอังกฤษมาเทียบเคียงเป็นพยัญชนะและสระด้วย ดังนี้

ตัวอักษรภาษาอังกฤษที่นำมาใช้ในการเทียบเสียงอ่านตัวอักษรจีน เรียกว่า “**拼音 pinyin** : พิน อิน”

### พยัญชนะ

### หมายเหตุ

เวลาออกเสียง  
**zh ch sh r** ต้อง  
ห่อลิ้นให้ปลายลิ้นแตะ  
เพดานปาก ส่วนการ  
ออกเสียง **z c s** ให้  
เอาปลายลิ้นแตะหลัง  
ฟันบน

**b**

เปอ

**p**

เพอ

**m**

เมอ

**f**

เฟอ

**d**

เตอ

**t**

เทอ

**n**

เนอ

**l**

เลอ

**g**

เกอ

**k**

เคอ

**h**

เฮอ

**j**

จิ

**q**

ชี

**x**

ซี

**zh**

จื่อ

**ch**

ชือ

**sh**

ชือ

**r**

ยือ

**z**

จื่อ

**c**

ชือ

**s**

ชือ

**y**

อี

**w**

อู

สระเดี่ยว



|           |            |             |           |                       |           |
|-----------|------------|-------------|-----------|-----------------------|-----------|
| i<br>อี   | u<br>อู    | ü<br>อวี    | a<br>อา   | o<br>ออ               | e<br>เออ  |
| ê<br>เอ   | ai<br>ไอ   | ei<br>เอย   | ao<br>เอา | ou<br>โอร             | an<br>อัน |
| en<br>เอน | ang<br>อัง | eng<br>เอ็ง | ong<br>อง | er<br>เออ<br>+<br>เออ |           |

สระผสม



|               |                  |               |               |              |
|---------------|------------------|---------------|---------------|--------------|
| ia<br>เอีย    | ie<br>เอ (อี-เอ) | iao<br>เอี้ยว | iu<br>อิว     | ian<br>เอียน |
| in<br>อิน     | iang<br>เอียง    | ing<br>อิง    | iong<br>อียง  | ua<br>อวา    |
| uo<br>อัว     | uai<br>ไอร       | ui<br>เอวย    | uan<br>อวอัน  | un<br>เอวอัน |
| uang<br>อวอัง | ueng<br>เอวอัง   | üe<br>เยว     | üan<br>เยวอัน | ün<br>อวอัน  |

## วรรณยุกต์

ในภาษาจีนจะมีเสียงวรรณยุกต์ 4 เสียงด้วยกัน

|            |   |       |
|------------|---|-------|
| เสียงที่ 1 | - | สามัญ |
| เสียงที่ 2 | ˊ | จัตวา |
| เสียงที่ 3 | ˇ | เอก   |
| เสียงที่ 4 | ˋ | โท    |



อักษรจีนมีทั้งหมด 56,000 ตัว แต่อ่านเพ่งท้อและถอดใจกันไปก่อนเพราะที่ใจประจักษ์มี 6,763 ตัว แต่หากเรารู้เพียง 3,000 ตัวก็สามารถอ่านหนังสือพิมพ์และใช้ชีวิตได้ไม่ต่างไปจากคนจีนแล้ว



วิธีการอ่านออกเสียงคำในภาษาจีน ให้นำเสียงพยัญชนะผสมกับเสียงสระ แล้วออกเสียงสูงต่ำตามวรรณยุกต์ โดยเสียงพยัญชนะจะไม่อยู่โดดๆ จะต้องนำไปผสมกับสระ แต่เสียงสระจะออกเสียงผสมกับพยัญชนะก็ได้หรือจะออกเสียงโดดๆ ก็ได้

### ตัวอย่างการผสมเสียงพยัญชนะกับเสียงสระ

|                |         |              |      |
|----------------|---------|--------------|------|
| b + a = ba     | อ่านว่า | เปอ + อา =   | ปา   |
| m + a = ma     | อ่านว่า | เมอ + อา =   | มา   |
| l + e = le     | อ่านว่า | เลอ + เออ =  | เลอ  |
| f + ou = fou   | อ่านว่า | เฟอ + โอว =  | โฟว  |
| d + eng = deng | อ่านว่า | เตอ + เอิง = | เติง |
| n + ong = nong | อ่านว่า | เนอ + อง =   | นง   |



## สิ่งที่ต้องจำ

- สระ i (อี) เมื่อนำมาผสมกับพยัญชนะ z, c, s, zh, ch, sh, r สระ i จะไม่ออกเสียง “อี” แต่จะออกเป็นเสียง “อิอ”

ตัวอย่างเช่น

z + i = zi

จะอ่านออกเสียงว่า

จื่อ + อิอ = จื่อ

s + i = si

จะอ่านออกเสียงว่า

ซื่อ + อิอ = ซื่อ

- คำที่มีวรรณยุกต์เสียง 3 ติดกัน 2 คำ เวลาอ่านให้เปลี่ยนเสียงคำแรกเป็นเสียง 2 เช่น

你好！(nǐ hǎo)

ตามตัวอักษรจะอ่านว่า หนั๋ ห่าว

แต่ให้อ่านเป็น หนี ห่าว

很好 (hěn hǎo)

ตามตัวอักษรจะอ่านว่า เห็น ห่าว

แต่ให้อ่านเป็น เหิน ห่าว

- คำที่มีวรรณยุกต์เสียง 4 ติดกัน 2 คำ เวลาอ่านให้เปลี่ยนเสียงคำแรกเป็นเสียง 2 เช่น

不见 (bù jiàn)

ตามตัวอักษรจะอ่านว่า ปู้ เจี้ยน

แต่ให้อ่านเป็น บู เจี้ยน

- ☺ กรณียที่ลงท้ายด้วย “ก” ในภาษาไทยจะเทียบได้กับเสียง “แม่กน” เช่น

|      |         |                |        |
|------|---------|----------------|--------|
| jin  | อ่านว่า | จึ + อึน       | = จึน  |
| guan | อ่านว่า | เกอ + อู + อึน | = กวน  |
| shen | อ่านว่า | ซึอ + เอ็น     | = เซ็น |

- ☺ หากลงท้ายด้วย “ng” ในภาษาไทยจะเทียบได้กับเสียง “แม่กง” เช่น

|       |         |               |         |
|-------|---------|---------------|---------|
| xiang | อ่านว่า | ซึ + อึ + อึง | = เซียง |
| sheng | อ่านว่า | ซึอ + เอ็ง    | = เซ็ง  |
| ting  | อ่านว่า | เทอ + อึง     | = ทิง   |





Handwriting practice lines consisting of 15 horizontal wavy lines.







# ผูกมิตร !

## เริ่มทำการทักทาย

วัฒนธรรมการทักทายของไทยเรานั้นคือ การไหว้ แต่คนจีนการไหว้เป็นการปฏิบัติต่อเทพเจ้า พระ และบรรพบุรุษ ที่เรามักได้ยินจากเทศกาลต่างๆ ของชาวจีนอยู่เสมอ เช่น เทศกาลไหว้บรรพบุรุษ (เซ็งเม้ง) เทศกาลไหว้พระจันทร์ และการไหว้เจ้าต่างๆ ดังนั้นหากเราไปยกมือไหว้คนจีนเขาจะรู้สึกแปลกๆ อาจถึงขั้นตกใจเลยทีเดียว ชาวจีนจึงมักจะทักทายกันโดยการกล่าวคำทักทายและก้มศีรษะเล็กน้อยเท่านั้น

ประโยคที่สามารถนำไปใช้ได้

|  |  |
|--|--|
| <p>你好 !<br/>nǐ hǎo<br/>(หนี่ ฮ่าว)</p> | <p>สวัสดี<br/>(ใช้ได้ในทุกโอกาส)</p>                     |
| <p>早安 !<br/>zǎo ān<br/>(แจ๋ อั้น)</p>  | <p>อรุณสวัสดิ์<br/>(หากสนิทกันพูดแต่ '早 เจ้า' ก็ได้)</p> |
| <p>午安 !<br/>wǔ ān<br/>(อู่ อั้น)</p>   | <p>สวัสดี<br/>(ใช้ทักทายกันตอนกลางวัน/ตอนบ่าย)</p>       |



ประโยคที่สามารถนำไปใช้ได้

|   |   |
|---|---|
| <p>晚上好！</p> <p>wǎn shàng hǎo</p> <p>(หว่าน ซ่าง ห่าว)</p>         | <p>สวัสดี</p> <p>(ใช้ทักทายกันตอนเย็น/ตอนค่ำ)</p> |
| <p>晚安！</p> <p>wǎn ān</p> <p>(หว่าน อั้น)</p>                      | <p>ราตรีสวัสดิ์</p>                               |
| <p>很久不见</p> <p>hěn jiǔ bù jiàn</p> <p>(เหิ่น จื่ว ปู้ เจี้ยน)</p> | <p>ไม่ได้เจอกันนานเลยนะ</p>                       |
| <p>好久不见</p> <p>hǎo jiǔ bù jiàn</p> <p>(ฮาว จื่ว ปู้ เจี้ยน)</p>   | <p>ไม่ได้เจอกันนานเลยนะ</p>                       |

ใช้ได้ทุกวัน



เก่งจัง! ส่งเสียงเราอยู่!





9.00 น.

உருவச் சுவர்தீர்த்தி

早安！  
zǎo ān

12.00 န.

กินข้าว  
ด้วยกันนะ !

午安！  
wǔ ān

เวลาพลบค่ำ  
ในฉับแห่งหนึ่ง

โอเอ !

晚上好！  
wǎn shàng hǎo

બીજાં જોડાં !





### เสริมให้อีกนิด...

คำว่า **很 (เหิน)** และ **好 (ห่าว)**

คำว่า **“很 (เหิน)”** แปลว่า มาก ส่วนคำว่า **“好 (ห่าว)”** แปลว่า ดี แต่นอกจากแปลว่า ดี แล้วยังสามารถแปลว่า มาก ได้เช่นเดียวกับ **“很 (เหิน)”** อีกด้วย เช่น

**很久 (เหิน จั๋ว) = 好久 (ห่าว จั๋ว) นานมาก**

**很多 (เหิน ตั่ว) = 好多 (ห่าว ตั่ว) เยอะมาก**

**很贵 (เหิน กุ้ย) = 好贵 (ห่าว กุ้ย) แพงมาก**



หากทักทายคนที่สนิทสนมกันอายุไล่เลี่ยกันก็สามารถพูดว่า  
**“Hi !”** ในภาษาอังกฤษได้เลย



## ต่อด้วยถามสารทุกข์สุกดิบ



หลังจากที่กล่าวทักทายกันไปแล้ว การถามสารทุกข์สุกดิบกันบ้าง ก็เป็นการสร้างมิตรภาพอันดี อีกทั้งยังเป็นการแสดงความใส่ใจ หรือใช้ เริ่มต้นการพูดคุยกันได้เป็นอย่างดีอีกด้วย

### ประโยคที่สามารถนำไปใช้ได้

你好吗 ?

nǐ hǎo ma

(หนี่ ห่าว มา)

สบายดีไหม ?



最近忙吗？

zuì jìn máng ma

(จู๋ยิ่น จิ้น ม่าง มา)

ระยะนี้ยุ่งไหม ?

怎么样？

zěn me yàng

(เจ๋น เมอ ย่าง)

เป็นอย่างไรบ้าง ?

โอ๊ะ!  
ท่าทางเจ้าที่ตัวเอง !



晚上好！  
wǎn shàng hǎo

你好吗？  
nǐ hǎo ma



我很好  
wǒ hěn hǎo

สบายดี ขอบใจหลาย !

การตอบกลับ

我很好

wǒ hěn hǎo

(หว่อ เห็น ห่าว)

ฉันสบายดี



|   |                           |
|---|---------------------------|
| <p>最近不太舒服。</p> <p>zuì jìn bù tài shū fú</p> <p>(จื๋ย จื๋น ปู้ ไท่ ซู ฟู่)</p> | <p>ช่วงนี้ไม่ค่อยสบาย</p> |
| <p>还好</p> <p>hái hǎo</p> <p>(หาย ห่าว)</p>                                    | <p>จั้นๆ / ก็โอเคนะ</p>   |
| <p>很忙</p> <p>hěn máng</p> <p>(เห่ิ่น หมั่ง)</p>                               | <p>ยุ่งมาก</p>            |

## ปิดท้ายด้วยการรำลา



วิธีรำลาของชาวจีนก็เหมือนกับการทักทายแค่กล่าวคำลาพร้อมกัน  
ศีรษะเล็กน้อยก็เพียงพอแล้ว หรือถ้าเป็นการรำลากันในหมู่เพื่อนฝูงก็มัก  
จะใช้การโบกมือลาตามธรรมเนียมฝรั่ง

|  |                               |
|--|-------------------------------|
| <p>再见！</p> <p>zài jiàn</p> <p>(ไจ้ เจี้ยน)</p> | <p>ลาก่อน / แล้วพบกันใหม่</p> |
| <p>拜拜！</p> <p>bài bài</p> <p>(ไจ้ ไไป)</p>     | <p>Bye Bye</p>                |





走啦！

zǒu la  
(ไจ๋ ล่า)

ไปละนะ

祝好运！

zhù hǎo yùn  
(จู้ ห่าว อวี้ย่น)

โชคดีนะ



## การแนะนำตัว

### การแนะนำตัวเอง

โดยทั่วไปแล้วเมื่อพบเจอกันครั้งแรกชาวจีนมักจะถามแซ่ (นามสกุล) และในการสนทนาก็มักจะเรียกแซ่เพื่อเป็นการให้เกียรติกัน แต่หากสนิทสนมคุ้นเคยกันดีก็สามารถเรียกชื่อได้เลย





# ประวัติผู้เขียน



**อรุณา บัณฑิตยดำรงกุล (马晓云)** ชื่อเล่น **อู** เกิดและเติบโตในไทยแต่มักจะหาเรื่องไปเมืองจีนอยู่บ่อยๆ โดยเฉพาะที่ได้หวัน เพราะจะรู้สึกดีและมีความสุขทุกครั้งที่ได้ใช้ได้พูดภาษาจีน

## ประวัติการศึกษา

เริ่มเรียนภาษาจีนตอนอยู่มัธยมต้น ด้วยเพราะเป็นคนไม่ชอบภาษาอังกฤษเลยอยากหาภาษาอื่นมาทดแทน เข้ามหาวิทยาลัยก็เลือกเรียนเอกภาษาจีน พอจบก็ไปเรียนเพิ่มเติมที่คุนหมิง ประเทศจีนและที่ไทเป ได้หวัน ซึ่งตอนอยู่ที่นั่นรับสอนภาษาไทยให้กับชาวไต้หวัน กลับมาช่วงแรกสอนภาษาจีนให้เด็กๆ ต่อมาก็ทำงานที่มีการติดต่อกับคนจีนมาโดยตลอด ถึงตอนนี้รู้เลยว่าหลงรักในอักษรภาพนี้มากๆ

(ปัจจุบันทำธุรกิจส่วนตัวเล็กๆ ซึ่งไม่ค่อยเกี่ยวกับสิ่งที่เรียนมาแต่ก็มีความสุขกับมันเพราะเป็นอีกสิ่งที่ชอบคือธุรกิจเกี่ยวกับน้องหมาและของสวยงาม)

## การศึกษา

- 🐼 ปริญญาตรี ศิลปศาสตรบัณฑิตเอกภาษาจีน มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ
- 🐼 ปริญญาโท M.B.A. ด้านการตลาด มหาวิทยาลัยบูรพา

## การศึกษาด้านภาษาจีน

- 🐼 Fu Jen Catholic University, Taipei Taiwan
- 🐼 Yuannan Normal University Kunming, China
- 🐼 Overseas Chinese Affairs Commission Certificate of Chung Hwa Correspondence School, Intermediate Spoken Chinese & Business Chinese Course
- 🐼 Overseas Chinese Youth Language Study Center of the R.O.C., Chinese Course

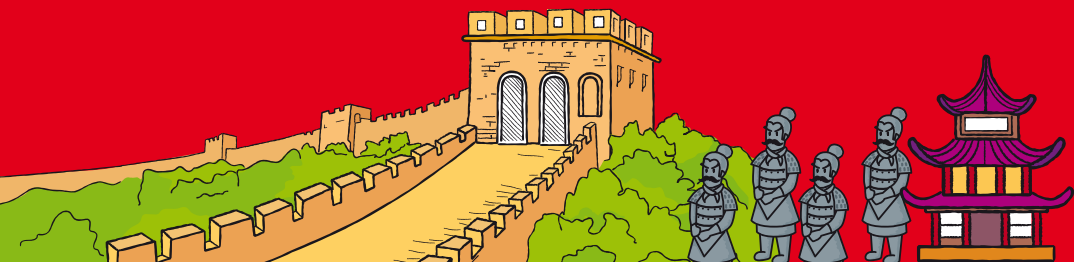




# เล่มนี้ สุดยอด! 真棒



พูดภาษาจีนเก่งทันใจ ตามอะไรตอบได้  
เข้าใจวัฒนธรรมแนะนำ เทศกาล ของกิน  
แหล่งท่องเที่ยว ภูมิปัญญาจีน  
ไปเรียน ไปเที่ยว  
อ่านเล่มนี้ เล่มเดียวเอาอยู่!



**BizKit**  
Publishing

ISBN 978-974-414-220-7



9 789744 142207

หมดตัวไป

ราคา บาท

